

ARREST VAN HET HOF

(Vijfde Kamer)

van 29 mei 1997

in zaak C-329/95 (verzoek van Länsrätten i Stockholms län om een prejudiciële beslissing): administratieve procedure ingeleid door VAG Sverige AB ⁽¹⁾

(Registratie van voertuigen — Nationaal certificaat inzake uitlaatgassen — Verenigbaarheid met Richtlijn 70/156/EEG)

(97/C 212/05)

(Procestaal: Zweeds)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-329/95, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 van het EG-Verdrag van Länsrätten i Stockholms län, in een administratieve procedure ingeleid door VAG Sverige AB, betreffende een prejudiciële beslissing over de uitlegging van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan (PB nr. L 42 van 23. 2. 1970, blz. 1), en van de artikelen 30 en 36 van het EG-Verdrag, heeft het Hof (Vijfde Kamer), samengesteld als volgt: J. C. Moitinho de Almeida, kamerpresident, C. Gulmann, D. A. O. Edward, J.-P. Puissochet en M. Wathelet (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: G. Tesauro; griffier: H. von Holstein, adjunct-griffier, op 29 mei 1997 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan, zoals gewijzigd bij Richtlijn 92/53/EEG van de Raad van 18 juni 1992, moet aldus worden uitgelegd, dat zij zich verzet tegen een nationale regeling die voor de registratie van motorvoertuigen die vergezeld gaan van een geldig communautair certificaat van overeenstemming, de overlegging vereist van een nationaal certificaat waaruit blijkt dat de voertuigen voldoen aan de nationale voorschriften inzake uitlaatgassen.

⁽¹⁾ PB nr. C 351 van 30. 12. 1995.

ARREST VAN HET HOF

(Zesde Kamer)

van 29 mei 1997

in zaak C-386/95 (verzoek om een prejudiciële beslissing van het Bundesverwaltungsgericht): S. Eker tegen Land Baden-Württemberg ⁽¹⁾

(Associatieovereenkomst EEG-Turkije — Besluit van Associatieraad — Vrij verkeer van werknemers — Verlenging van verblijfsvergunning na één jaar legale arbeid — Werkzaamheid achtereenvolgens bij twee werkgevers verricht)

(97/C 212/06)

(Procestaal: Duits)

(Voorlopige vertaling; de definitieve vertaling verschijnt in de Jurisprudentie van het Hof)

In zaak C-386/95, betreffende een verzoek aan het Hof krachtens artikel 177 van het EG-Verdrag van het Bundesverwaltungsgericht (Duitsland), in het aldaar aanhangig geding tussen S. Eker en Land Baden-Württemberg, in aanwezigheid van de Oberbundesanwalt beim Bundesverwaltungsgericht en van de Vertreter des öffentlichen Interesses bei den Gerichten der allgemeinen Verwaltungsgewalt in Baden-Württemberg, om een prejudiciële beslissing over de uitlegging van artikel 6, lid 1, eerste streepje, van besluit nr. 1/80 van 19 september 1980 betreffende de ontwikkeling van de Associatie, vastgesteld door de Associatieraad die is ingesteld bij de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije, heeft het Hof (Zesde Kamer), samengesteld als volgt: G. F. Mancini, kamerpresident, J. L. Murray, P. J. G. Kapteyn, H. Ragnemalm en R. Schintgen (rapporteur), rechters; advocaat-generaal: M. B. Elmer; griffier: L. Hewlett, administrateur, op 29 mei 1997 een arrest gewezen waarvan het dictum luidt als volgt:

Artikel 6, lid 1, eerste streepje, van besluit nr. 1/80 van 19 september 1980 betreffende de ontwikkeling van de Associatie, vastgesteld door de Associatieraad die is ingesteld bij de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en Turkije, moet aldus worden uitgelegd, dat het voor de verlenging van de verblijfsvergunning van een Turkse werknemer in de lidstaat van ontvangst vereist dat deze gedurende een ononderbroken periode van één jaar legale arbeid in dienst van één en dezelfde werkgever heeft verricht.

⁽¹⁾ PB nr. C 31 van 3. 2. 1996.